

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатор на продукта	
Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL
Код на продукта	466523-DE01
Информационен лист за безопасност №	466523
Тип на продукта	Течност.
1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват	
Препоръчани употреби	
Обща употреба на смазки и греси в автомобили или машини-Индустриален	
Обща употреба на смазки и греси в автомобили или машини-Професионална	
Употреба на веществото/сместа	Трансмисионна течност за автомобили За по-специфични съвети вижте съответните Технически характеристики или се консултирайте с представител на фирмата
1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност	
Доставчик	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam Castrol Belgium BV, Langerbuggerkaai 18, 9000 Gent +32 (0)800 49312
И-мейл адрес	MSDSadvice@bp.com
1.4 Телефонен номер при спешни случаи	
ТЕЛЕФОН ЗА СПЕШНИ СЛУЧАИ	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
България Център за контрол на отравянията	Клиника по токсикология: +359 2 9154 233 (24/7)

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа	
Дефиниция на продукта	Смес
Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP/GHS]	
Aquatic Chronic 3, H412	
Вижте раздел 16 за пълния текст на изброените по-горе H-изрази.	
За по-детайлна информация относно ефекта върху здравето и симптомите, както и за рисковете за околната среда, виж раздели 11 и 12.	
2.2 Елементи на етикета	
Сигнална дума	Няма сигнална дума.
Предупреждения за опасност	H412 - Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	1/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.			Език	БЪЛГАРСКИ
			(Bulgaria)		

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

Препоръки за безопасност	
Общи	P102 - Да се съхранява извън обсега на деца. P101 - При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.
Предотвратяване	P273 - Да се избягва изпускане в околната среда.
Реагиране	Неприложимо.
Съхранение	Неприложимо.
Изхвърляне/ Обезвреждане	P501 - Съдържанието/съдът да се изхвърли в съгласие/съобразно/съобразено с всички местни, регионални, национални и международни разпоредби.
Опасни съставки	Неприложимо.
Допълнителни елементи на етикета	Съдържа 2-тетрадецилоксиран, реактивни продукти с борна киселина. Може да причини алергична реакция.

ЕС Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH)

Приложение XVII - Ограничения за производството, пускането на пазара и употребата на определени опасни вещества, смеси и изделия	Неприложимо.
--	--------------

Специални изисквания към опаковките

Контейнерите трябва да бъдат съоръжени с механизъм за затваряне, който да не може да се отваря от деца	Неприложимо.
Тактилно предупреждение за опасност	Неприложимо.

2.3 Други опасности

Резултати от оценката на PBT и vPvB	Продуктът не отговаря на критериите за устойчиви, биологично натрупващи се и токсични вещества (PBT) или много устойчиви, силно биологично натрупващи се вещества (vPvB) съгласно Регламент (ЕС) 1907/2006, Приложение XIII.
Продуктът отговаря на критериите за УБАТ (устойчиви, биоакумулиращи и токсични) или vPvB (много устойчиви, много биоакумулиращи), съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Приложение XIII	Тази смес не съдържа вещества, за които се счита, че са УБАТ (устойчиви, биоакумулиращи и токсични) или vPvB (много устойчиви, много биоакумулиращи).
Други рискове, които не водят до класификация	С обезмасляващо действие спрямо кожата. Продуктът не съдържа вещества над законовите граници, включително такива от списъка, установен в съответствие с член 59, параграф 1 от REACH (регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали) за притежаващи свойства за нарушаване на ендокринната система, или идентифицирани като притежаващи свойства за нарушаване на ендокринната система в съответствие с критериите, определени в регламент ЕС 2017/2100 или регламент ЕС 2018/605.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2 Смеси

Дефиниция на продукта	Смес
Синтетично базово масло Висококачествен пакет присадки	

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	2/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

Наименование на веществото/препарата	Идентификатори	%	Класификация	Лимити за специфична концентрация, М-фактори и оценки на остра токсичност	Тип
Дес-1-ене, тримери, хидрогенизирани	REACH #: 01-2119493949-12 EO: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≥50 - ≤75	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Дес-1-ене, тримери, хидрогенизирани	REACH #: 01-2119486452-34 EO: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	REACH #: 01-2119960832-33 EO: 701-204-9 CAS: -	≤3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319	-	[1]
1-(tert-dodecylthio)propan-2-ol	EO: 266-582-5 CAS: 67124-09-8	≤1	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	Skin Sens. 1, H317: C ≥ 14.2% M [остър] = 1 M [хроничен] = 1	[1]
2-тетрадецилоксиран, реактивни продукти с борна киселина	REACH #: 01-2119976364-28 EO: 701-392-2 CAS: -	<1	Skin Sens. 1B, H317	-	[1]

Вижте раздел 16 за пълния текст на изброените по-горе Н-изрази.

Тип

[1] Вещество, класифицирано като опасно за здравето и околната среда

[2] Вещество с граница на експозиция на работното място

Границите на експозиция в работна среда, ако има такива, са изброени в Раздел 8.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

При контакт с очите	В случай на контакт, веднага изплакнете очите обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути. Клепачите трябва да се повдигнат, за да се осигури добро промиване на очите. Проверете за контактни лещи и ги свалете, ако има такива. Потърсете медицинска помощ.
При контакт с кожата	Измийте кожата обилно с вода и сапун или с познат препарат за почистване на кожа. Свалете замърсеното облекло и обувки. Изперете облеклото преди повторна употреба. Почиствайте обувките си внимателно преди повторна употреба. Потърсете медицинска помощ, ако дразнението прогресира.
Инхалационна	В случай на вдишване, изведете лицето на чист въздух. В случай на вдишване на продукти от разлагане при пожар, симптомите може да се проявят по-късно. На лицето, изложено на въздействие, може да се наложи да остане под медицинско наблюдение 48 часа. Потърсете медицинска помощ при появата на симптоми.
При поглъщане	Не предизвиквайте повръщане, освен ако не е предписано от медицински персонал. Никога не давайте нещо през устата на лице, изпаднало в безсъзнание. При изпадане в безсъзнание, поставете в легнало положение и незабавно потърсете медицинска помощ. Потърсете медицинска помощ при появата на симптоми.
Защита на оказващите първа помощ	Не трябва да се предприемат никакви действия, които носят риск за хора или се провеждат без подходящо обучение. Реанимирането уста-в-уста може да бъде опасно за оказващия помощ.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Вж. Раздел 11 за по-подробна информация относно въздействията върху здравето и съответните симптоми.

Потенциални акутни ефекти върху здравето

Инхалационна	Контактът с продукти на разлагането може да бъде опасен за здравето. Сериозните ефекти може да се проявят със закъснение след излагането на въздействие.
При поглъщане	Не са известни значителни ефекти или критични опасности.
При контакт с кожата	С обезмасляващо действие спрямо кожата. Може да причини сухота или раздразнение на кожата.
При контакт с очите	Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	3/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

Настъпващи след известен период от време и непосредствени ефекти, както и хронични последиствия от краткотрайна и дълготрайна експозиция

Инхалационна	Прекомерното вдишване на въздушни капчици или аерозоли може да причини дразнене на дихателния тракт.
При поглъщане	Поглъщането на големи количества може да причини повдигане и диария.
При контакт с кожата	Продължителен или многократен контакт с кожата води до възпаление и/или дерматит.
При контакт с очите	Потенциален риск от краткотрайна болка или зачервяване при инцидентен контакт с очите.

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Бележки за лекаря	Лечението трябва да се основава на симптоматиката и да е насочено към ограничаване на ефекта. В случай на вдишване на продукти от разлагане при пожар, симптомите може да се проявят по-късно. На лицето, изложено на въздействие, може да се наложи да остане под медицинско наблюдение 48 часа.
-------------------	---

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1 Пожарогасителни средства

Подходящи пожарогасителни средства	Използвайте пяна или универсални пожарогасителни прахове за потушаване на пожара.
Неподходящи пожарогасителни средства	Не използвайте водна струя. Използването на водна струя може да причини разпространение на огъня, изплисквайки горящия продукт.

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасности, произлизащи от веществото или сместа	При пожар или нагриване налягането се повишава и съдът може да се пръсне.
Опасни продукти при горене	Горивните продукти може да включват следното: въглеродни окиси (CO, CO ₂) азотни оксиди (NO, NO ₂ и т.н.)

5.3 Съвети за пожарникарите

Конкретни предпазни мерки за пожарникари	Не трябва да се предприемат никакви действия, които носят риск за хора или се провеждат без подходящо обучение. Бързо изолирайте района на аварията, като изведете хората от района на инцидента, ако има пожар. Този материал е вреден за водните организми. Водата от пожарогасенето, замърсена с този материал, трябва да се събира и да се предотврати попадане в каквото и да било водоизточник, канализация или отточни тръби.
Специални предпазни средства за пожарникарите	Пожарникарите трябва да носят подходяща защитна екипировка и автономни дихателни апарати (SCBA) с пълно покриване на лицето, работещи в режим на положително налягане. Облекло за пожарникари (включително каски, защитни ботуши и ръкавици) съответстващо на европейски стандарт EN 469 осигурява основно ниво на защита при химически инциденти.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

За персонал, който не отговаря за спешни случаи	Свържете се с аварийния персонал. Не трябва да се предприемат никакви действия, които носят риск за хора или се провеждат без подходящо обучение. Евакуирайте околните зони. Не позволявайте на хора от персонала, неангажирани с отстраняването на аварията и незащитени срещу вредните въздействия, да навлизат в зоната на замърсяване. Не докосвайте и не минавайте през разсипан материал. Подовете може да са хлъзгави; бъдете внимателни, за да не паднете. Избягвайте да дишате изпарения или мъгла. Осигурете адекватна вентилация. Сложете подходящи лични предпазни средства.
За лицата, отговорни за спешни случаи	Влизането в затворено пространство или лошо проветрима зона, замърсени с пара, мъгла или пушек, е извънредно опасно, ако не се използва подходящо предпазно дихателно оборудване и безопасна техника на работа. Носете кислороден апарат със затворен цикъл. Носете подходящ предпазващ от химикали костюм. Химически устойчиви ботуши. Вижте и информацията в частта "За персонал, който не отговаря за спешни случаи".

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	4/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.			Език	БЪЛГАРСКИ
			(Bulgaria)		

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда	Избягвайте разпръскването и оттичането на разсипан материал, както и неговия контакт с почвата, водните пътища и канализацията. Информирайте съответните служби, ако продуктът причини замърсяване (на отводни канали, водопроводи, почва или въздух). Материал, който замърсява водата. Може да бъде вредно за околната среда, ако се изпусне в големи количества.
6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване	
Малък разсип	Спрете изтичането, ако няма риск. Изместете контейнерите от мястото на разсипването. Абсорбирайте с инертен материал и поместете в подходящ контейнер за изхвърляне на отпадъци. Изхвърлянето на продукта трябва да се извършва чрез лицензирана фирма за третиране на химични отпадъци.
Голям разсип	Спрете изтичането, ако няма риск. Изместете контейнерите от мястото на разсипването. Приближете разсипания материал от посоката на вятъра. Да не се допуска попадане в канализация, водопровод, мазета или затворени помещения. Разливите да се попиват с негорими абсорбиращи материали като пясък, пръст, вермикулит, диатомит, да се събират и съхраняват в контейнери за последващо изхвърляне, съгласно местните разпоредби. Замърсеният абсорбиращ материал може да крие същите опасности като разлития продукт. Изхвърлянето на продукта трябва да се извършва чрез лицензирана фирма за третиране на химични отпадъци.
6.4 Позоваване на други раздели	Вижте раздел 1 за контакти в случай на спешност. Вижте раздел 5 за противопожарните мерки. Вижте раздел 8 за информация за подходящите лични предпазни средства. Виж Раздел 12 за предпазни мерки за околната среда. Вижте раздел 13 за допълнителна информация за начините на третиране на отпадъци.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

Информацията в този раздел съдържа общи съвети и насоки. За всички налични данни, свързани със специфични употреби, предвидени в сценария (сценариите) на експозиция, следва да бъде разгледан списъкът с идентифицираните употреби в раздел 1.	
7.1 Предпазни мерки за безопасна работа	
Защитни мерки	Сложете подходящи лични предпазни средства. Да не се гълта. Избягвайте контакт с очите, кожата и облеклото. Избягвайте да дишате изпарения или мъгла. Избягвайте контакта на разлетия материал и изтичането му в почвата и открити водоизточници. Да се съхранява здраво затворен, когато не се използва, в оригиналния контейнер или в друг одобрен такъв, направен от съвместим материал. Не използвайте повторно контейнера. Празните контейнери задържат остатъци от продукта и могат да бъдат опасни.
Съвети по обща професионална хигиена	Яденето, пиенето и пушенето трябва да бъдат забранени в зоната, където се работи, съхранява и обработва материала. Измийте се добре след работа с материала. Свалете замърсеното облекло и предпазните средства, преди да влезете в места за хранене. Вижте също раздел 8 за допълнителна информация за хигиенните мерки.
7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости	Да се съхранява съгласно с местните разпоредби. Съхранявайте на сухо, хладно и добре проветриво място, далеч от несъвместими материали (вижте раздел 10). Пазете от топлина и пряка слънчева светлина. Съхранявайте контейнера плътно затворен и запечатан, докато станете готови за използването му. Контейнерите, които са били отворяни, трябва внимателно да се запечатат отново и да се съхраняват в изправено положение, за да не се допусне разлив. Съхранение и използване само в оборудване/контейнери, предназначени за използване с този продукт. Да не се съхранява в контейнери без обозначения. Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.
Неподходящи	Продължително излагане на висока температура.
7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)	
Препоръки	Виж раздел 1.2 и сценарии за излагане в приложението, ако е приложимо.

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	5/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.			Език	БЪЛГАРСКИ
			(Bulgaria)		

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

Информацията в този раздел съдържа общи съвети и насоки. За всички налични данни, свързани със специфични употреби, предвидени в сценария (сценариите) на експозиция, следва да бъде разгледан списъкът с идентифицираните употреби в раздел 1.

8.1 Параметри на контрол

Граници на експозиция в работна среда

Наименование на веществото/препарата	Гранични стойности на експозиция
Дес-1-ене, тримери, хидрогенизирани	Министерство на труда и социалната политика и Министерството на здравеопазването - Наредба No 13/2003. (България). [Нефт] Гранични стойности: 10 mg/m³, (по бензен) 8 часа. Издаден/ Ревизиран: 1/2012
Дес-1-ене, тримери, хидрогенизирани	Министерство на труда и социалната политика и Министерството на здравеопазването - Наредба No 13/2003. (България). [Нефт] Гранични стойности: 10 mg/m³, (по бензен) 8 часа. Издаден/ Ревизиран: 1/2012

Докато специфични растителни масла за някои компоненти може да присъстват в този раздел други компоненти може да присъстват в каквато и да е мъгла, пара и прах. За това специфичните растителни масла може да не са приложими за продукта и да са представени само за упътване.

Препоръчителни процедури за мониторинг
Да се направи справка със стандарти за мониторинг като следните: Европейски стандарт EN 689 (Въздух на работното място - Ръководство за оценка на експозицията при вдишване на химични агенти за сравняване с гранични стойности и стратегия за измерване) Европейски стандарт EN 14042 (Въздух на работното място - Ръководство за приложение и използване на процедури за оценяване излагането на въздействие на химични и биологични агенти) Европейски стандарт EN 482 (Въздух на работното място - Основни изисквания при изпълнението на процедури за измерване на химични агенти) Ще се изисква също и позоваване на националните административни документи за методите за определяне на опасните вещества.

Индекси на биологична експозиция

Наименование на веществото/препарата	Индекси експозиция
Не са известни индекси на експозиция.	

Извличане безопасно ниво

Няма DNELs/DMELs.

Изчислена концентрация без ефект

Няма налични PNEC.

8.2 Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол
Да се осигури смукателна вентилация или други инженерингови мерки за поддържане на получената концентрация на пари във въздуха под съответните гранични стойности за професионална експозиция.
Всички дейности, включващи химикали трябва да бъдат оценени по отношение на рисковете за здравето, за да се осигури правилното контролиране на експлозивите.
Лично предпазно оборудване трябва да се обмисля само след като другите контролни мерки са били оценени (напр. технически контрол) по подходящ начин. Личното предпазно оборудване трябва да съответства на приложимите стандарти, да бъде подходящо за използване, да се поддържа в добро състояние.
Вашият доставчик на лично предпазно оборудване трябва да ви предостави указания относно избора на оборудване и приложимите стандарти. За допълнителна информация се свържете с националната си стандартизационна организация.
Окончателният избор на предпазно оборудване ще зависи от оценката на риска. Важно е да се гарантира, че всички елементи на личното предпазно оборудване са съвместими.

Индивидуални мерки за защита

Хигиенни мерки
Измивайте старателно ръцете до лактите и лицето след боравенето с химически продукти, преди хранене, пушене и използване на тоалетна, както и в края на работния ден. Осигурете пунктове за измиване на очите и душове в близост до работната площадка.

Защита на дихателните пътища

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	6/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

Защита на очите/лицето
Защита на кожата
Защита на ръцете

При недостатъчна вентилация да се използват подходящи средства за дихателна защита. Правилният избор на защита на дихателните пътища зависи от химикалите, които ще се обработват, условията на работа и употреба и от състоянието на защитната дихателна екипировка. Трябва да бъдат разработени процедури за осигуряване на безопасността за всеки вид приложение. Следователно, защитната дихателна екипировка би трябвало да се избира след консултации с доставчика / производителя и след цялостна оценка на работните условия.

Защитни очила със странични екрани.

Обща информация:

Тъй като специфичните среди и практики за обработка на материали се различават, за всяко отделно приложение трябва да се разработват процедури за безопасност. Коректният избор на предпазни ръкавици зависи от обработваните химикали и условията за работа и използване. Повечето ръкавици предлагат защита само за ограничен период от време, преди да трябва те да бъдат изхвърлени и сменени (дори най-добрите химически устойчиви ръкавици ще пропуснат след повтаряни излагания на химикали). Ръкавиците трябва да бъдат избрани след консултация с доставчика / производителя и отчитайки пълната оценка на работните условия.

Препоръчително: Нитрилови ръкавици.
Времетраене на промяната:

Данните за времето, необходимо за пробиване са генерирани от производителите на ръкавици в условия на лабораторни тестове и формулират колко дълго може да се очаква ръкавица да предоставя ефективна устойчивост на проникване. Важно е при следване на препоръките за време за пробиване, да бъдат отчетени условията на работното място. Винаги се консултирайте със своите доставчици на ръкавици за актуална техническа информация относно времето, нужно за пробиване за препоръчвания тип ръкавици. Нашите препоръки за избраните ръкавици са следните:

Непрекъснат контакт:

Ръкавици с минимално време за проникване от 240 минути, или >480 минути, ако могат да бъдат получени подходящи ръкавици. Ако не са налични подходящи ръкавици за предоставяне на това ниво на защита, може да са приемливи ръкавици с по-кратко време за пробиване, докато са определени и се спазват подходящите режими за поддръжка на ръкавиците и смяната им.

Краткотрайно / защита от пръски:

Препоръчителни времена за пробиване, както по-горе. Установено е, че за кратък период от време, кратки излагания, като цяло могат да се използват ръкавици с по-кратки времена за пропускане. Ето защо, трябва да бъдат определени и спазвани подходящи режими за поддръжка и смяна.

Дебелина на ръкавиците:

За общо приложение препоръчваме ръкавици с дебелина по-голяма от 0,35 мм.

Трябва да бъде изяснено, че дебелината на ръкавиците не е непременно условие за определена химична устойчивост на ръкавицата, тъй като ефективността на проникване на ръкавицата ще зависи от точния състав на материала, от който е направена тя. Ето защо, изборът на ръкавици също трябва да се основава на изискванията на задачата и знанието за времената за проникване. Дебелината на ръкавиците също може да варира в зависимост от производителя ѝ, типът и модел ръкавици. Ето защо, техническите данни на производителя трябва винаги да се имат предвид за осигуряване избора на най-подходящите ръкавици за определена задача.

Забележка: В зависимост от дейността, която ще се осъществява, за различни задачи може да са необходими ръкавици с различна дебелина. Например:

- По-тънки ръкавици (до 0,1 мм или по-малко) може да са необходими при нужда от висока степен на ловкост. Все пак, тези ръкавици са способни да предоставят кратковременна защита и нормално са за еднократна употреба, и трябва да бъдат изхвърляни след ползване.
- По-дебелите ръкавици (до 3 мм или повече) може да са необходими при наличие на

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	7/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

механичен риск (както и химичен), т.е., където има потенциална възможност от изтриване или пробиване.

Кожа и тяло

Използването на предпазно облекло е добра индустриална практика. Личните предпазни средства трябва да се избират според извършваната дейност и вероятните рискове и трябва да бъдат одобрени от специалист преди работа с този продукт. Памучните или полиестер/памучните комбинезони осигуряват защита само срещу леко повърхностно замърсяване, което не прониква в кожата. Комбинезоните трябва да се перат редовно. При висок риск от излагане на кожата на вредно въздействие (напр., при почистване на разпилян материал или при опасност от пръски), се изисква носенето на химически устойчиви престилки и/или непроницаеми химически костюми и ботуши.

Вижте стандарти:

Защита на дихателните пътища: EN 529
Ръкавици: EN 420, EN 374
Защита на очите: EN 166
Филтрираща полумаска: EN 149
Филтрираща полумаска с клапан: EN 405
Полумаска: EN 140 плюс филтър
Цяла маска: EN 136 плюс филтър
Филтри за частици: EN 143
Филтри за газ/комбинирани: EN 14387

Контрол на експозицията на околната среда

Емисиите от вентилацията или от работното оборудване трябва да бъдат проверявани за съответствието им със законодателните разпоредби за опазване на околната среда. В някои случаи ще са необходими скрубери, филтри или технически подобрения на работното оборудване за намаляване на емисиите до приемливи нива.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

Условията за измерване на всички свойства са при стандартна температура и налягане, освен ако не е посочено друго.

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние

Течност.

Цвят

Зелено.

Мирис

Няма на разположение.

Граница на мириса

Няма на разположение.

Точка на топене/точка на замръзване

Няма на разположение.

Точка на кипене и интервал на кипене

Няма на разположение.

Запалимост

Няма на разположение.

Долна и горна граница на експлозивност

Няма на разположение.

Точка на възпламеняване

Откритата чаша: >200°C (>392°F) [Кливланд]

Температура на samozапалване

Наименование на веществото/съставката	°C	°F	Метод
Дек-1-ене, хомополимер, хидрогенизиран Дек-1-ене, олигомери, хидрогенизирани	343 за 369	649.4 за 696.2	ASTM D 2159
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated	343 за 369	649.4 за 696.2	ASTM D 2159

Температура на разлагане рН

Няма на разположение.

Кинематичен вискозитет

Неприложимо.
Кинематично: 35.5 mm²/s (35.5 cSt) при 40°C
Кинематично: 7 за 7.4 mm²/s (7 за 7.4 cSt) при 100°C

Разтворимост

Средство	Резултат
вода	Неразтворим

Коефициент на разпределение за смес нормален октанол/вода (log Стойност)

Неприложимо.

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	8/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.			Език	БЪЛГАРСКИ
			(Bulgaria)		

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

Налягане на парите	>0.01 kPa
Плътност и/или Относителна плътност	<1000 кг/м³ (<1 г/см³) при 15°C
Относителна плътност на парите	Няма на разположение.
Характеристики на частиците	
Среден размер на частиците	Неприложимо.
9.2 Друга информация	
Скорост на изпаряване	Няма на разположение.
Експлозивни свойства	Няма на разположение.
Оксидиращи свойства	Няма на разположение.
Температура на втвърдяване	-72 °C

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реактивност	За този продукт няма налични специфични тестови данни. За допълнителна информация, направете справка в Условието за избягване и несъвместими материали.
10.2 Химична стабилност	Продуктът е стабилен.
10.3 Възможност за опасни реакции	При нормални условия на съхранение и употреба няма да има опасни реакции. При нормални условия на съхранение и работа, не се появява опасна полимеризация.
10.4 Условия, които трябва да се избягват	Избягвайте всички възможни източници на запалване (искра или пламък).
10.5 Несъвместими материали	Реактивоспособен или несъвместим със следните материали: оксидиращи материали.
10.6 Опасни продукти на разпадане	При нормални условия на съхранение и употреба не трябва да се образуват опасни разпадни продукти.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1 Информация за класовете на опасност, както са определени в Регламент (ЕС) 1272/2008

Остра токсичност

Наименование на веществото/препарата	Резултат / Път на експозиция	Значимост на теста / Брой	Вид(ове)	Доза	Експозиция	Забележки
Дек-1-ене, хомополимер, хидрогенизиран Дек-1-ене, олигомери, хидрогенизирани	LD50 Дермална	OECD 402	Плъх	>2000 мг/кг	-	Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	LD50 Орална	OECD 423	Плъх	>5000 мг/кг	-	Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	LD50 Инхалационна Прах и мъгла	OECD 403	Плъх	>5.2 мг/л	4 часа	-
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated	LD50 Дермална	OECD 402	Плъх	>2000 мг/кг	-	Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	LD50 Орална	OECD 423	Плъх	>5000 мг/кг	-	Въз основа на изследвания

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	9/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

							с подобни вещества.
	LD50 Инхалационна Прах и мъгла	OECD	403	Плъх	>5.2 мг/л	4 часа	-
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	LD50 Дермална	OECD	402	Заяк	>2000 мг/кг	-	-
	LD50 Орална	OECD	401	Плъх	>5000 мг/кг	-	-
C14-18 алфа-олефин епоксид, продукти от реакции с борна киселина	LD50 Дермална	OECD	434	Плъх	>2000 мг/кг	-	-
	LD50 Орална	OECD	401	Плъх	>5000 мг/кг	-	-

Оценки на острата токсичност

Няма на разположение.

Възпаление/Корозия

Наименование на веществото/ препарата	Значимост на теста / Номер на теста		Вид(ове)	Път на експозиция / Резултат	Концентрация в теста	Забележки
Дек-1-ене, хомополимер, хидрогенизиран Дек- 1-ене, олигомери, хидрогенизирани	OECD	405	Заяк	Очи - Не- възпаляващ за очите.	-	Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	OECD	404	Заяк	Кожа - Не дразни кожата.	-	-
Дек-1-ене, homopolymer, hydrogenated	OECD	405	Заяк	Очи - Не- възпаляващ за очите.	-	-
	OECD	404	Заяк	Кожа - Не дразни кожата.	-	-
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	OECD	405	Заяк	Очи - Дразнещ	-	-
	OECD	404	Заяк	Кожа - Дразнещ	-	-
C14-18 алфа-олефин епоксид, продукти от реакции с борна киселина	OECD	405	Заяк	Очи - Не- възпаляващ за очите.	-	-
	OECD	404	Заяк	Кожа - Не дразни кожата.	-	-

Сензибилизатор

Наименование на веществото/препарата	Път на експозиция	Значимост на теста / Номер на теста		Вид(ове)	Резултат	Забележки
Дек-1-ене, хомополимер, хидрогенизиран Дек- 1-ене, олигомери, хидрогенизирани	кожа	OECD	406	Морско свинче	Не оказва сензибилизиращо въздействие	-
Дек-1-ене, homopolymer, hydrogenated	кожа	OECD	406	Морско свинче	Не оказва сензибилизиращо въздействие	-
Isooctadecanoic acid,	кожа	OECD	406	Морско	Не оказва	-

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница: 10/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Език
Дата на предишното издание	16 декември 2024.	Формат	България (Bulgaria)	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

reaction products with tetraethylenepentamine				свинче	сенсibiliзиращо въздействие	
C14-18 алфа-олефин епоксид, продукти от реакции с борна киселина	кожа	OECD	406	Морско свинче	Причинява чувствителност	-

МУТАГЕННОСТ ЗА ЗАРОДИШНИ КЛЕТКИ

Наименование на веществото/препарата	Значимост на теста / Номер на теста	Клетка	Тип	Резултат	Забележки
Дек-1-ене, хомополимер, хидрогенизиран Дек-1-ене, олигомери, хидрогенизирани	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бактерии	Отрицателен Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бозайник - видът не е конкретизиран	Отрицателен Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Експеримент: Ин виво	Субект: Бозайник - видът не е конкретизиран	Отрицателен Въз основа на изследвания с подобни вещества.
Дек-1-ене, homopolymer, hydrogenated	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бактерии	Отрицателен -
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бозайник - видът не е конкретизиран	Отрицателен Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Експеримент: Ин виво	Субект: Бозайник - видът не е конкретизиран	Отрицателен Въз основа на изследвания с подобни вещества.
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бактерии	Отрицателен -
	Еквивалент на OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бозайник - видът не е конкретизиран	Отрицателен -
	OECD 476 In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бозайник - видът не е конкретизиран	Отрицателен -
C14-18 алфа-олефин епоксид, продукти от реакции с борна киселина	OECD 471	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бактерии	Отрицателен -
	OECD 473	-	Експеримент: Ин витро	Субект: Бозайник - видът не е конкретизиран	Отрицателен -

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

OECD 476	-	Експеримент: Субект: Отрицателен -
	Ин витро	Бозайник - животното

Канцерогенност

Няма на разположение.

Репродуктивна токсичност

Наименование на веществото/препарата	Значимост на теста / Номер на теста	Вид (ове)	Път на експозиция	Експозиция	Свързан с развитието	Токсичен за кърмачки	Плодородие	Забележки
Дек-1-ене, хомополимер, хидрогенизиран	OECD 415	Плъх	Орална	-	Отрицателен	Отрицателен	Отрицателен	-
Дек-1-ене, олигомери, хидрогенизирани								
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated	OECD 415	Плъх	Орална	-	Отрицателен	Отрицателен	Отрицателен	-
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	OECD 421	Плъх	Орална	-	Отрицателен	Отрицателен	Отрицателен	NOAEL >1000mg/kg/day
C14-18 алфа-олефин епоксид, продукти от реакции с борна киселина	OECD 422	Плъх	Орална	-	Отрицателен	Отрицателен	Отрицателен	-

Опасност при вдишване

Наименование на веществото/препарата	Резултат
Дек-1-ене, хомополимер, хидрогенизиран	ОПАСНОСТ ПРИ ВДИШВАНЕ - Категория 1
Дек-1-ене, олигомери, хидрогенизирани	
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated	ОПАСНОСТ ПРИ ВДИШВАНЕ - Категория 1

Заклучение/Обобщение Не е класифициран. Според наличните данни, критериите за класифициране не са изпълнени.

Заклучение/Обобщение Няма на разположение.

Информация относно вероятните пътища на експозиция Очаквани начини на влизане: Орална, Дермална, Инхалационна, Очи.

Потенциални акутни ефекти върху здравето

Инхалационна Контактът с продукти на разлагането може да бъде опасен за здравето. Сериозните ефекти може да се проявят със закъснение след излагането на въздействие.

При поглъщане Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

При контакт с кожата С обезмасляващо действие спрямо кожата. Може да причини сухота или раздразнение на кожата.

При контакт с очите Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

Симптоми, свързани с физичните, химичните и токсикологичните характеристики

Инхалационна Може да е вредно при вдишване, ако се попадне под въздействието на изпарения, пръски или дим от топлинно разлагане на продукти.

При поглъщане Липсва конкретна информация.

При контакт с кожата Неблагоприятните симптоми могат да включват следното: дразнение, сухота, напукване.

При контакт с очите Липсва конкретна информация.

Настъпващи след известен период от време и непосредствени ефекти, както и хронични последиствия от краткотрайна и дълготрайна експозиция

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	12/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

Инхалационна	Прекомерното вдишване на въздушни капчици или аерозоли може да причини дразнене на дихателния тракт.
При поглъщане	Поглъщането на големи количества може да причини повдигане и диария.
При контакт с кожата	Продължителен или многократен контакт с кожата води до възпаление и/или дерматит.
При контакт с очите	Потенциален риск от краткотрайна болка или зачервяване при инцидентен контакт с очите.
Потенциални хронични ефекти върху здравето	
Общи	Не са известни значителни ефекти или критични опасности.
Канцерогенност	Не са известни значителни ефекти или критични опасности.
Мутагенност	Не са известни значителни ефекти или критични опасности.
Ефекти върху развитието	Не са известни значителни ефекти или критични опасности.
Ефекти върху възпроизводителните възможности	Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

11.2 Информация за други опасности

11.2.1 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Продуктът не съдържа вещества над законовите граници, включително такива от списъка, установен в съответствие с член 59, параграф 1 от REACH (регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали) за притежаващи свойства за нарушаване на ендокринната система, или идентифицирани като притежаващи свойства за нарушаване на ендокринната система в съответствие с критериите, определени в регламент ЕС 2017/2100 или регламент ЕС 2018/605.

11.2.2 Друга информация

Няма на разположение.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1 Токсичност

Наименование на веществото/препарата	Значимост на теста / Номер на теста		Вид(ове)	Тип / Резултат	Експозиция	Ефекти	Забележки
Дек-1-ене, хомополимер, хидрогенизиран Дек-1-ене, олигомери, хидрогенизирани	OECD	201	Водорасли	Остър EL50 >1000 мг/л	72 часа	-	Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	OECD	202	Бълха водна	Остър EL50 >1000 мг/л	48 часа	-	Въз основа на изследвания с подобни вещества.
	OECD	203	Риба	Остър LL50 >1000 мг/л	96 часа	-	-
	OECD	211	Бълха водна	Хроничен NOELR 125 мг/л	21 дни	-	Въз основа на изследвания с подобни вещества.
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated	Еквивалент на OECD	201	Водорасли	Остър EL50 >1000 мг/л	72 часа	-	-
	OECD	202	Бълха водна	Остър EL50 >1000 мг/л	48 часа	-	-
	OECD	203	Риба	Остър LL50 >1000 мг/л	96 часа	-	-
	OECD	211	Бълха водна	Хроничен NOELR 125 мг/л	21 дни	-	-
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	OECD	201	Водорасли	Остър EC50 94 мг/л	96 часа	-	-

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	13/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

C14-18 алфа-олефин епоксид, продукти от реакции с борна киселина	OECD	202	Бълха водна	Остър EC50 >1000 мг/л	48 часа	-	-
	OECD	203	Риба	Остър LC50 >1000 мг/л	96 часа	-	-
	OECD	201	Водорасли	Хроничен NOEC 23 мг/л	96 часа	-	-
	OECD	211	Бълха водна	Хроничен NOEC >32 мг/л	21 дни	-	-
	OECD	202	Бълха водна	Остър EL50 >100 мг/л	48 часа	-	-
	OECD	201	Водорасли	Остър ErL50 >100 мг/л	96 часа	-	-
	OECD	203	Риба	Остър LL50 >100 мг/л	96 часа	-	-
	OECD	201	Водорасли	Хроничен NOELR 100 мг/л	96 часа	-	-
	OECD	201	Бълха водна	Хроничен NOEL 10 мг/л	21 дни	-	-

Опасности за околната среда Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

12.2 Устойчивост и разградимост

Не се очаква да е бързо разграждащо се.

Наименование на веществото/препарата	Значимост на теста / Номер на теста	Резултат - Експозиция	Забележки
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	OECD 301B	21.8 % - Трудно - 28 дни	-
C14-18 алфа-олефин епоксид, продукти от реакции с борна киселина	OECD 301B	26.7 % - Трудно - 28 дни	-

12.3 Биоакумулираща способност

Не се очаква настоящият продукт да се натрупва биологично в околната среда посредством хранителни вериги.

Наименование на веществото/препарата	LogP _{ow}	Фактор на биоконцентрация	Потенциален
Дес-1-ене, тримери, хидрогенизирани	>10	-	Висока
Дес-1-ене, тримери, хидрогенизирани	>6.5	-	Висока
2-тетрадецилоксиран, реактивни продукти с борна киселина	9.4	-	Висока

12.4 Преносимост в почвата

Коефициент за разделяне почва/вода (K_{oc}) Няма на разположение.

Подвижност Разливите може да проникнат в почвата и да замърсят подпочвените води.

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL			Код на продукта	466523-DE01		Страница: 14/22
Версия 17	Дата на издаване	31 януари 2025		Формат	България	Език	БЪЛГАРСКИ
Дата на предишното издание		16 декември 2024.		(Bulgaria)			

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

Продуктът не отговаря на критериите за устойчиви, биологично натрупващи се и токсични вещества (PBT) или много устойчиви, силно биологично натрупващи се вещества (vPvB) съгласно Регламент (ЕС) 1907/2006, Приложение XIII.

12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Продуктът не съдържа вещества над законовите граници, включително такива от списъка, установен в съответствие с член 59, параграф 1 от REACH (регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали) за притежаващи свойства за нарушаване на ендокринната система, или идентифицирани като притежаващи свойства за нарушаване на ендокринната система в съответствие с критериите, определени в регламент ЕС 2017/2100 или регламент ЕС 2018/605.

Друга екологична информация

Разливите може да образуват тънък слой върху водната повърхност и да предизвикат физически щети на организмите. Преносът на кислород също може да се наруши.

12.7 Други неблагоприятни ефекти

Не са известни значителни ефекти или критични опасности.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

Информацията в този раздел съдържа общи съвети и насоки. За всички налични данни, свързани със специфични употреби, предвидени в сценария (сценариите) на експозиция, следва да бъде разгледан списъкът с идентифицираните употреби в раздел 1.

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Продукт

Методи за третиране По възможност дайте продукта за рециклиране. Изхвърляйте чрез упълномощено лице/лицензирана фирма за обработване на отпадъци в съответствие с местните разпоредби.

Опасен отпадък Да.

Европейски каталог на отпадъчни продукти (EWC)

Код на отпадъка	Определяне на отпадъците
13 02 08*	други моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки

Обаче, ако не се използва за това, за което е предназначено, и/или съдържа потенциални замърсители, може да е необходимо крайният потребител да даде друг код за изхвърляне.

Опаковане

Методи за третиране По възможност дайте продукта за рециклиране. Изхвърляйте чрез упълномощено лице/лицензирана фирма за обработване на отпадъци в съответствие с местните разпоредби.

Специални предпазни мерки Този материал и неговата опаковка да се третират по безопасен начин. Трябва да се внимава при работа с празни контейнери, които не са били почистени или измити. Празните контейнери или обличовки могат да задържат известни остатъци от продукта. Празните контейнери са огнеопасни, тъй като може да съдържат възпламеними остатъчни продукти и изпарения. Никога не заварявайте, запоявайте или бронзирайте празни контейнери. Избягвайте разпръскването и оттичането на разсипан материал, както и неговия контакт с почвата, водните пътища и канализацията.

Източници за справка Решение на ЕК 2014/955/ЕС
Директива 2008/98/ЕО

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер	Нерегулиран.	Нерегулиран.	Нерегулиран.	Нерегулиран.
14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН	-	-	-	-
14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране	-	-	-	-
14.4 Опаковъчна група	-	-	-	-

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	15/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането				
14.5 Опасности за околната среда	Не.	Не.	Не.	Не.
Допълнителна информация	-	-	-	-

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Няма на разположение.

14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Няма на разположение.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

[ЕС Регламент \(ЕО\) № 1907/2006 \(REACH\)](#)
[Приложение XIV - Списък на веществата, предмет на разрешение](#)
[Приложение XIV](#)

Нито един от компонентите не е регистриран.
[Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство](#)
Нито един от компонентите не е регистриран.

[Приложение XVII - Ограничения за производството, пускането на пазара и употребата на определени опасни вещества, смеси и изделия](#)

Наименование на веществото/препарата	%	Обозначение [Употреба]
BOT 342 A (Neuhof) Parent	95-100	3

Етикетиране Неприложимо.

Други наредби

Статут по REACH Компанията, както е упоменато в Раздел 1, продава този продукт в ЕС, съгласно действащото законодателство за ДОСТЪПНОСТ.

Регистър на Съединените щати (TSCA 8b) (Закон за контролиране на токсичните вещества) Всички компоненти са активни или изключени.

Австралийски регистър (AIC) Всички компоненти са регистрирани или изключени.

Канадски регистър Всички компоненти са регистрирани или изключени.

Китайски регистър (IECSC) (Списък на съществуващите химически вещества в Китай) Всички компоненти са регистрирани или изключени.

Японски регистър (CSCL) Всички компоненти са регистрирани или изключени.

Корейски регистър (KECI) (Корейски регистър на съществуващите химикали) Всички компоненти са регистрирани или изключени.

Филипински регистър (PICCS) (Филипински регистър на химикалите и химическите вещества) Всички компоненти са регистрирани или изключени.

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	16/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

Списък на химичните вещества в Тайван (TCSI)	Всички компоненти са регистрирани или изключени.
Прекурсори на експлозиви	Неприложимо.
Озоноразрушаващи вещества (1005/2009/ЕС)	Не е регистриран.
Предварително информирано съгласие (Prior Informed Consent, PIC) (649/2012/ЕС)	Не е регистриран.
Устойчиви органични замърсители	Не е регистриран.
ЕС - Рамкова директива за водите - Приоритетни вещества	Нито един от компонентите не е регистриран.
Директива Севезо	Този продукт не се контролира по Директива Севезо.
15.2 Оценка на безопасността на химично вещество или смес	Извършена е оценка за безопасността на химическо вещество за едно или повече вещества от тази смес. Не е извършена оценка за безопасността на химическо вещество за самата смес.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Съкращения и акроними	ADN = Европейско споразумение за международен превоз на опасни товари по вътрешни водни пътища ADR = Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе ATE = Оценка на острата токсичност BCF = Фактор на биоконцентрация CAS = Химическа реферативна служба CLP = Регламент за класифицирането, етикетирането и опаковането [Регламент (ЕО) №1272/2008] CSA = Оценка за безопасност на химично вещество CSR = Доклад за безопасност на химично вещество DMEL = Изчислено ниво с минимален ефект DNEL = Изчислено ниво без ефект EINECS = Европейски инвентаризационен списък на съществуващите търговски химични вещества CE = Сценарий на експозиция EUN statement = CLP предупреждение за специфична опасност EWC = Европейски каталог на отпадъците GHS = Глобална хармонизирана система за класифициране и етикетиране на химични вещества IATA = Международна асоциация за въздушен транспорт IBC = Средноголям контейнер за насипен товар IMDG = Международен превоз на опасни товари по море LogPow = Логаритъм от коефициента на разпределение октанол/вода MARPOL = Международна конвенция за предотвратяване замърсяването от кораби, 1973, изменена с протокол от 1978 г. ("Marpol" = замърсяване на морските води) OECD = Организация за икономическо сътрудничество и развитие PBT = Устойчиво, биоакумулиращо и токсично PNEC = Изчислена концентрация без ефект REACH = Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали [Регламент (ЕО) № 1907/2006] RID = Разпоредби за международен превоз на опасни товари с железопътен транспорт RRN = Регистрационен номер съгласно REACH SADT = Температура на автокаталитично разпадане SVHC = Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство STOT-RE = Специфична токсичност за определен орган - многократна експозиция STOT-SE = Специфична токсичност за определен орган - еднократна експозиция Гранични стойности = Средна премерена във времето ОН = Обединени нации UVCB = Комплексна въглеродородна субстанция ЛОС = Летливо органично съединение vPvB = Много устойчиво и много биоакумулиращо
-----------------------	---

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	17/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.			Език	БЪЛГАРСКИ
					(Bulgaria)

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Варира = може да съдържа един или повече от следните 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Процедура, използвана за класифициране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP/GHS]

Класификация		Обосновка
Aquatic Chronic 3, H412		Изчислителен метод
Пълен текст на съкратените H-изрази	H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
	H315	Предизвиква дразнене на кожата.
	H317	Може да причини алергична кожна реакция.
	H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
	H400	Силно токсичен за водните организми.
	H410	Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
Пълен текст на класификациите [CLP/GHS]	Aquatic Acute 1	КРАТКОСРОЧНА (ОСТРА) ОПАСНОСТ ЗА ВОДНАТА СРЕДА - Категория 1
	Aquatic Chronic 1	ДЪЛГОСРОЧНА (ХРОНИЧНА) ОПАСНОСТ ЗА ВОДНАТА СРЕДА - Категория 1
	Asp. Tox. 1	ОПАСНОСТ ПРИ ВДИШВАНЕ - Категория 1
	Eye Irrit. 2	СЕРИОЗНО УВРЕЖДАНЕ/ДРАЗНЕНИЕ НА ОЧИТЕ - Категория 2
	Skin Irrit. 2	КОРОЗИЯ/ДРАЗНЕНИЕ НА КОЖАТА - Категория 2
	Skin Sens. 1B	КОЖНА СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ - Категория 1B

История

Дата на издаване/ Дата на преразглеждане 31/01/2025.

Дата на предишното издание 16/12/2024.

Подготвено от Product Stewardship Group

Показва информация, която е променена спрямо предишната издадена версия.

Бележка за читателя

Всички изпълними на практика стъпки са предприети, за да се осигури този лист с данни, като съдържащата се в него информация за здравето, сигурността и околната среда е актуална към посочената по-долу дата. Не се дава гаранция, изрична или по-подразбиране, за точността или пълнотата на данните и информацията, съдържащи се в този лист с данни.

Дадените съвети и данни се отнасят за продукта само когато е продаден за посоченото използване или приложения. Не трябва да използвате продукта за друго, освен за посоченото приложение или приложения, без преди това да потърсите съвет от BP Group.

Задължение на потребителя е да оцени и използва продукта безопасно, като се съобразява с всички приложими правилници и закони. BP Group не носи отговорност за каквито и да е щети или наранявания, които са в резултат на различно от посоченото използване на материала, на неспазване на предписанията или при невземане под внимание на свързаните с природата на материала опасности. Купувачите на продукта, които го предоставят за използване на трета страна, имат задължението да предприемат всички необходими стъпки, за да са сигурни, че на всеки боравещ или използващ продукта е известна информацията, съдържаща се в този лист. Работодателите имат задължението да осведомят служителите си и всички други, които могат да попаднат под рисковете, описани в този лист, за предпазните мерки, които трябва да се предприемат. Можете да се свържете групата, за да се уверите, че този документ е най-поседната налична версия. Изменението на този документ е строго забранено.

Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL	Код на продукта	466523-DE01	Страница:	18/22
Версия	17	Дата на издаване	31 януари 2025	Формат	България
Дата на предишното издание	16 декември 2024.		(Bulgaria)	Език	БЪЛГАРСКИ

Приложение към разширения Информационен лист за безопасност (pИЛБ)

Индустриален

Идентификация на веществото или сместа

Дефиниция на продукта	Смес
Код	466523-DE01
Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL

Раздел 1: Заглавие

Кратко название на сценария на експозиция	Обща употреба на смазки и греси в автомобили или машини - Индустриален
Списък на дескрипторите на употреба	Идентифицирана употреба наименование: Обща употреба на смазки и греси в автомобили или машини-Индустриален Категория на процеса: PROC01, PROC08b, PROC09, PROC02 Сектор на крайна употреба: SU03 Последващ експлоатационен период, свързан с тази употреба: Не. Категория, съобразно отделянето в околната среда: ERC04, ERC07 Специфична категория за освобождаване в околната среда: ATIEL-ATC SPERC 4.Biv1

Процеси и дейности, обхванати от сценария на експозиция	Покрива общата употреба на смазки и греси в автомобили или машини в затворени системи. Включва зареждане и източване на контейнери и експлоатация на затворени машини (включително двигатели) и свързаните дейности по поддръжка и съхранение.
---	--

Раздел 2 Оперативни условия и мерки за управление на риска

Раздел 2.1 Контрол върху експозицията на работниците

Не са представени сценарии за излагане, защото продуктът не е класифициран за човешкото здраве

Спомагателен сценарий: Оперативни условия и мерки за управление на риска

Раздел 2.2: Контрол върху експозицията на околната среда

Използвани количества:

ЕС тонаж с риск за определяне на рускова субстанция на година: 2.63E+3 t/year

Честота и продължителност на употреба:

Дни на емисиите 300

Фактори свързани с околната среда, които не се влияят от управлението на риска:

Коефициент на разреждане в местните сладководни източници 10

Коефициент на разреждане в местните морски води 100

Други условия, влияещи на експозиция в околната среда: Пренебрежимо малки емисии в отпадните води, тъй като процесът се извършва без контакт с вода.

Освобождаване на частици във въздуха (след типични дистанционни контролни дейности на място) 5.00E-05

Castrol Transmax DUAL

Обща употреба на смазки и греси в автомобили или машини - Индустриален

Освобождаване на частици в почвата от обработка (след типични дистанционни контролни дейности на място)	0
Освобождаване на частици в отпадни води от обработка (след обичайни RMM на място и преди съоръжение за очистка на канализацията):	Няма на разположение.
Технически условия и мерки на ниво процес (източник) за предотвратяване на изпускане:	Общоприетите практики варират на различните площадки, затова се използват оценките от традиционния процес на изхвърляне.
Технически условия и мерки на място за редуциране или ограничаване на изпусканията, въздушни емисии или освобождавания в почвата:	Предотвратете изхвърлянето на неразтвореното вещество в отпадните води на площадката или го извличете от тях. Предполага се, че потребителските обекти трябва да бъдат снабдени с маслено/водни сепаратори, отпадната вода да бъде изхвърляна чрез съоръжение за очистка на канализацията Не хвърляйте промишлени утайки в естествените почви. Утайки от отпадъчни води трябва да бъдат изгаряни, поставяни в контейнери или регенерирани.
Организационни мерки за превенция/ограничаване на освобождаването на място:	
Условия и мерки, свързани с пречистване на отпадъчните води:	
Прогнозирано отстраняване на вещества от отпадъчните води чрез пречистване на отпадъчните води на място	Няма на разположение.
Предполагаме дебит на вътрешно съоръжение за очистка (м3/д)	2.00E+3
Максималният разрешен тонаж за площадката (MSafe) се базира на изхвърлянето след пълното почистване при третиране на отпадни води като продукт:	Няма на разположение.
Условия и мерки, свързани с външно обезвреждане на отпадъци (депониране):	Външното третиране и обезвреждането на отпадъците трябва да отговарят на действащите местни и/или национални разпоредби.
Условия и мерки, свързани с външно обезвреждане на отпадъци (възстановяване):	Външното регенериране и рециклиране на отпадъците трябва да отговарят на действащите местни и/или национални разпоредби.

Раздел 3: Оценка на експозицията и справка с нейния източник

Оценка на експозицията и справка с нейния източник - Околна среда	
Оценка на експозицията (околна среда):	Използван е ECETOC TRA модел (издание май 2010).
Оценка на експозицията и справка с нейния източник - Работници	
Оценка на експозицията (човек):	Не са представени сценарии за излагане, защото продуктът не е класифициран за човешкото здраве

Раздел 4: Ръководство за проверка на съответствието със сценария на експозиция

Околна среда	Ръководството се базира на предвидените оперативни условия, които може да не са приложими за всяко място; така че може да се наложи мащабиране за определяне на конкретни за мястото мерки за управление на риска. Допълнителна информация за технологиите на мащабиране и контрол може да се намери на сайта на SPERC. Ако мащабирането покаже условие на опасна употреба (т. е. RCRs > 1), ще се наложат допълнителни мерки за управление на риска или оценка на химическата безопасност на конкретното място. За допълнителна информация, вижте www.ATIEL.org/REACH_GES
Здраве	Не са представени сценарии за излагане, защото продуктът не е класифициран за човешкото здраве

Приложение към разширения Информационен лист за безопасност (pИЛБ)

Професионален

Идентификация на веществото или сместа

Дефиниция на продукта	Смес
Код	466523-DE01
Наименование на продукта	Castrol Transmax DUAL

Раздел 1: Заглавие

Кратко название на сценария на експозиция	Обща употреба на смазки и греси в автомобили или машини - Професионална
Списък на дескрипторите на употреба	Идентифицирана употреба наименование: Обща употреба на смазки и греси в автомобили или машини-Професионална Категория на процеса: PROC01, PROC02, PROC08a, PROC08b, PROC20 Сектор на крайна употреба: SU22 Последващ експлоатационен период, свързан с тази употреба: Не. Категория, съобразно отделянето в околната среда: ERC09a, ERC09b Специфична категория за освобождаване в околната среда: ATIEL-ATC SPERC 9.Bp.v1

Процеси и дейности, обхванати от сценария на експозиция	Покрива общата употреба на смазки и греси в автомобили или машини в затворени системи. Включва зареждане и източване на контейнери и експлоатация на затворени машини (включително двигатели) и свързаните дейности по поддръжка и съхранение.
---	--

Раздел 2 Оперативни условия и мерки за управление на риска

Раздел 2.1 Контрол върху експозицията на работниците

Не са представени сценарии за излагане, защото продуктът не е класифициран за човешкото здраве

Спомагателен сценарий: Оперативни условия и мерки за управление на риска

Раздел 2.2: Контрол върху експозицията на околната среда

Използвани количества:

ЕС тонаж с риск за определяне на рускова субстанция на година: 5.39 t/year

Честота и продължителност на употреба:

Дни на емисиите 365

Фактори свързани с околната среда, които не се влияят от управлението на риска:

Коефициент на разреждане в местните сладководни източници 10

Коефициент на разреждане в местните морски води 100

Други условия, влияещи на експозиция в околната среда: Пренебрежимо малки емисии в отпадните води, тъй като процесът се извършва без контакт с вода.

Освобождаване на частици във въздуха (след типични дистанционни контролни дейности на място) 1.00E-04

Castrol Transmax DUAL

Обща употреба на смазки и греси в автомобили или машини - Професионална

Освобождаване на частици в почвата от обработка (след типични дистанционни контролни дейности на място)	1E-03
Освобождаване на частици в отпадни води от обработка (след обичайни RMM на място и преди съоръжение за очистка на канализацията):	Няма на разположение.
Технически условия и мерки на ниво процес (източник) за предотвратяване на изпускане:	Общоприетите практики варират на различните площадки, затова се използват оценките от традиционния процес на изхвърляне.
Технически условия и мерки на място за редуциране или ограничаване на изпусканията, въздушни емисии или освобождавания в почвата:	Предотвратете изхвърлянето на неразтвореното вещество в отпадните води на площадката или го извличете от тях. Предполага се, че потребителските обекти трябва да бъдат снабдени с маслено/водни сепаратори, отпадната вода да бъде изхвърляна чрез съоръжение за очистка на канализацията
Организационни мерки за превенция/ограничаване на освобождаването на място:	Не хвърляйте промишлени утайки в естествените почви. Утайки от отпадъчни води трябва да бъдат изгаряни, поставяни в контейнери или регенерирани.
Условия и мерки, свързани с пречистване на отпадъчните води:	
Прогнозирано отстраняване на вещества от отпадъчните води чрез пречистване на отпадъчните води на място	No data available yet
Предполагам дебит на вътрешно съоръжение за очистка (м3/д)	2.00E+3
Максималният разрешен тонаж за площадката (MSafe) се базира на изхвърлянето след пълното почистване при третиране на отпадни води като продукт:	No data available yet
Условия и мерки, свързани с външно обезвреждане на отпадъци (депониране):	Външното третиране и обезвреждането на отпадъците трябва да отговарят на действащите местни и/или национални разпоредби.
Условия и мерки, свързани с външно обезвреждане на отпадъци (възстановяване):	Външното регенериране и рециклиране на отпадъците трябва да отговарят на действащите местни и/или национални разпоредби.

Раздел 3: Оценка на експозицията и справка с нейния източник

Оценка на експозицията и справка с нейния източник - Околна среда	
Оценка на експозицията (околна среда):	Използван е ECETOC TRA модел (издание май 2010).
Оценка на експозицията и справка с нейния източник - Работници	
Оценка на експозицията (човек):	Не са представени сценарии за излагане, защото продуктът не е класифициран за човешкото здраве

Раздел 4: Ръководство за проверка на съответствието със сценария на експозиция

Околна среда	Ръководството се базира на предвидените оперативни условия, които може да не са приложими за всяко място; така че може да се наложи мащабиране за определяне на конкретни за мястото мерки за управление на риска. Допълнителна информация за технологиите на мащабиране и контрол може да се намери на сайта на SPERC. Ако мащабирането покаже условие на опасна употреба (т. е. RCRs > 1), ще се наложат допълнителни мерки за управление на риска или оценка на химическата безопасност на конкретното място. За допълнителна информация, вижте www.ATIEL.org/REACH_GES
Здраве	Не са представени сценарии за излагане, защото продуктът не е класифициран за човешкото здраве